

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 401

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilans einer Versicherungsgesellschaft). — Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika — Kohlen- und Eisenmarkt. — Internationale Eisenbahnstatistik.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 21. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Suter & Lierow in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 319) hat sich auf 30. September 1903 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Lierow & Cie».

August Lierow, Vater, und dessen Sohn, August Lierow, beide von Lauwil (Baselrad), Buchdrucker in Bern, haben unter der Firma Lierow & Cie in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Okt 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Suter & Lierow» übernommen hat. Natur des Geschäfts: Buchdruckerei und Verlag. Geschäftslokal: Waisenhausstrasse Nr. 16, Bern.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1903. 21. Oktober. Die Firma Wirz u. Baer in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 95 vom 10. März 1903, pag. 377) hat sich aufgelöst Aktiven und Passiven geben über an die Einzelfirma «R. Wirz» in Solothurn.

Inhaber der Firma R. Wirz in Solothurn ist Robert Wirz, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wirz u. Baer» in Solothurn. Natur des Geschäfts: Maschinen-geschäft. Geschäftslokal: Poststrasse Nr. 209.

21. Oktober. Die Käsegesellschaft Solothurn in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 97 vom 4. Dezember 1884, pag. 814) hat in der Generalversammlung vom 9. Juli 1902 ihren Vorstand neu bestellt und gewählt: als Präsident: Hermann Wytmer, Ammann, in Langendorf; als Vizepräsident: Adolf Steiner, Landwirt, in Biberist; als Aktuar und Kassier: Niklaus Moser, Landwirt, in Solothurn; als fernere Mitglieder: Jakob Trittebach, Landwirt, in Langendorf; Christian Gerber, Landwirt, im Emmenholz, Zuchwil, und Gottlieb Guggisberg, Landwirt, in Langendorf.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 21. Oktober. Die Firma Wtwe. Anna Rohner in Heiden (S. H. A. B. Nr. 31 vom 12. Februar 1891, pag. 122) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Max Rohner», in Heiden.

21. Oktober. Inhaber der Firma Max Rohner in Heiden ist Max Rohner, von und in Heiden. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren, Spirituosen und Liqueure, Zigarren und Tabak, migros und détail. Geschäftslokal: Kirchenplatz Nr. 427. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wtwe. Anna Rohner», in Heiden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 19. Oktober. Der Inhaber der Firma C. Hollmann, mit bisherigem Domizil in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 31. Juli 1896, pag. 888) hat dasselbe nach Goldach verlegt. Agenturen.

19. Oktober. Die Firma Jacob Knobel in Wattwil (S. H. A. B. vom 24. Januar 1893, pag. 72) ist infolge konkursrechtlicher Liquidation der Verlassenschaft von Amteswegen gestrichen worden.

19. Oktober. In der am 23. April 1903 stattgehabten Hauptversammlung der Käsegesellschaft Dorf-Mörschwil, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 143 vom 9. April 1898, pag. 465) wurden die Statuten revidiert, wobei hier folgende Tatsachen speziell zu erwähnen sind: Die Mitglieder sind verpflichtet, sämtliche Milch ihres Kuhviehstandes in die Käseerei abzuliefern mit Ausnahme derjenigen für den eigenen Hausbedarf, sowie für den Bedarf der Mietsleute. Nebst dem darf genügend Milch zur Aufzucht von Jungvieh verwendet werden. Die Eintrittstaxe in die Genossenschaft wird von dieser bestimmt und soll per Kub berechnet werden. Die Kommission besteht aus fünf Mitgliedern, und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Die Kommission ist gegenwärtig zusammengesetzt wie folgt: Johann Joseph Gelsner, Präsident, in Mörschwil; Joseph Mäder, Aktuar, in der Hub-Mörschwil; Jacob Eberle, in Mörschwil; Alhert Lehmann, in Hohensteln, und Johann Mäder, in Mörschwil.

20. Oktober. Verein schweizerischer Eisenbahn- u. Dampfschiff-Angestellter, Mitgliederkreis St. Gallen, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 24. Juni 1902, pag. 957). Aenderungen im Kreisvorstand: Präsident: Joseph Doll, in St. Gallen; Sekretär: Johann Math. Ruppanner, in St. Gallen. Dieselben zeichnen kollektiv unter sich oder je einer davon kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier.

20. Oktober. Eintragung von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26, Al. 2, der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890.

Die Firma Gottfried Brühwiler in Ganterschwil (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. März 1901, pag. 345) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma Albert Brändle z. Hirschen in Ganterschwil ist Albert Brändle in Ganterschwil. Wirtschaft, Bäckerei und Landwirtschaft. Znm Hirschen.

20. Oktober. Amtliche Eintragung nach obiger zitierter Verordnung: Inhaber der Firma Heinrich Lutz, Metzger, in St. Margrethen, ist Heinrich Lutz, von Wollbalden, in St. Margrethen. Metzgerei.

20. Oktober. Amtliche Eintragung nach obiger zitierter Verordnung. Inhaber der Firma Gottlieb Wickle in Krummenau ist Gottlieb Wickle, in Krummenau. Bäckerei und Wirtschaft.

20. Oktober. Die Firma A. Baumgartner in Bild, Stranbenzell (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1902, pag. 18), ist infolge konkursrechtlicher Liquidation der Verlassenschaft von Amteswegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm.

1903. 21. Oktober. Verfügung der Justizdirektion des Kantons Aargau vom 29. September 1903.

Die Firma Müller & Cie, in Schöffland (S. H. A. B. 1899, pag. 1266) wird infolge Wegzuges von Amteswegen gestrichen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 21 ottobre. Il proprietario della ditta Laorea Ercole, in Lugano, è Ercole Laorea, di Luca, di Milano, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Mercerie.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1903. 20 octobre. Sous la dénomination de Société immobilière de Belles-Lettres de Lausanne il a été fondé par statuts du 5 août 1903 une société régie par le titre 28 du Code fédéral des obligations. La société a son siège à Lausanne. Cette société a pour but d'acheter ou de construire un bâtiment destiné à servir à tout ou en partie de lieu de réunion pour la Société de Belles-Lettres de Lausanne afin de faciliter à la dite société la réalisation de son programme, soit, aux termes de l'art. 1^{er} de ses statuts, la réunion de ses membres dans une amitié fraternelle et le développement chez eux du goût pour les études littéraires et l'esprit romand. Cette société ne poursuit aucun but économique ou financier. Le fonds destiné à l'achat ou à la construction du bâtiment précité est alimenté par des dons et par des versements de la Société de Belles-Lettres et celle des Anciens Bellettrien vandois. La société est composée des membres de la Société des Anciens Bellettrien et de ceux de la Société de Belles-Lettres de Lausanne. La sortie de ces deux sociétés entraînera la perte de la qualité de membre de la Société immobilière de Belles-Lettres. L'assemblée générale est convoquée par les soins du comité exécutif une fois au moins tous les trois ans par circulaire adressée individuellement à chacun des membres de la Société des Anciens Bellettrien ayant payé sa cotisation de l'année précédente et par lettre collective aux membres de la Société de Belles-Lettres adressée au président de la dite société. Vis-à-vis des tiers, la société est valablement représentée et engagée par le président ou le vice-président et par le secrétaire du comité exécutif. Le comité exécutif est composé en nombre impair de cinq membres au moins et de neuf au plus. Il est nommé par l'assemblée générale pour une durée de trois ans; les membres sont rééligibles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le président est Max de Cérenville, D^r jur.; le vice-président est François Secretan, juge de paix, et le secrétaire est André Kohler, professeur, les trois domiciliés à Lausanne.

20 octobre. Le chef de la maison Fréd. Weibel, à Crissier, est Frédéric Weibel, de Gross-Aroltern (Berne), domicilié à Crissier. Genre de commerce: Exploitation d'un café-brasserie, à Crissier.

20 octobre. Le chef de la maison H^rl Heffermehl, à Chally-sur-Lausanne, est Henri Heffermehl, de Lausanne, domicilié à Chally. Genre de commerce: Exploitation du Café de l'Avenir, à Chally.

20 octobre. La maison G. Bassler, à Lausanne (F. o. s. du o. du 5 juillet 1899), a renoncé à l'exploitation de la Brasserie des Alpes, en Mornex, et détient actuellement la Brasserie Löwenbräu, Rue Madelaine.

Bureau de Nyon.

21 octobre. La raison Fanny Mercanton, à St-Cergue (F. o. s. du o. du 29 octobre 1902, page 1534), est radiée ensuite du départ de la titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 20 octobre. La raison Puthon J. M., à Grange-Canal (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du o. du 3 juillet 1883, page 804), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée.

20 octobre. Les suivants: Jean-Marie Puthon, père, et son fils Louis-François Puthon, tous deux de Genève et domiciliés à Grange-Canal, ont constitué à Grange-Canal (Chêne-Bougeries), sous la raison sociale J. M. Puthon et fils, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1903. Genre d'affaires: Industrie générale du bâtiment. Bureau et chantiers: à Grange-Canal.

20 octobre. Le chef de la maison A. Colombo, aux Acacias (commun,

de Carouge), commencée ce jour, est Anaclet Colombo, de Carouge, y domicilié. Genre d'affaires: Entreprises de maçonnerie. Bureau et chantiers: 8, Avenue Industrielle.

20 octobre. En suite du renouvellement de son acte social, la société en commandite M. Dunant, Champendal et Co, fabrique de bière, à Carouge (F. o. s. du c. du 29 septembre 1893, page 852), a été modifiée comme suit: Maurice Dunant et Charles Champendal restent associés indéfiniment responsables. Les commanditaires sont: Mme. Andrienne-Mathilde Colladon, femme autorisée de Pierre-Louis Dunant, de Genève, y domiciliée, pour une somme de trente mille francs (fr. 30,000); Mlle. Marie-Amélie Colladon, de Genève, y domiciliée, pour une somme de trente mille francs (fr. 30,000); Charles Odier, pasteur, de Genève, y domicilié, pour une somme de dix mille francs (fr. 10,000), et Philippe Rivier,

docteur, de Genève, y domicilié, pour cinq mille francs (fr. 5000). Total de la commandite: fr. 75,000.

20 octobre. Dans son assemblée générale du 25 mars 1903, la société anonyme ayant pour titre Société anonyme immobilière rue Général Dufour, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1897, page 728), a nommé membre du conseil d'administration Jean-Louis Cayla, domicilié à Genève, en remplacement de Charles Rigaud, décédé.

20 octobre. La société en nom collectif Goldenberg et Wahl, commerce de tissus, nouveautés et ameublements, miroiterie et horlogerie, portant le titre «Magasin Général», à Genève (F. o. s. du c. du 10 déc. 1900, page 1600), est déclarée dissoute dès le 1^{er} octobre 1903. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par les deux associés, lesquels agiront tant conjointement que séparément.

NORTHERN ASSURANCE COMPANY.

Bilanz pro 31. Dezember 1902.

Aktiva.	Feuer und Aktionäre			Leben mit Gewinn			Allgemein Leben			Beamten-Fonds			TOTAL																																																																																																																																																																											
	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.																																																																																																																																																																									
Darlehen auf Hypotheken, innerhalb des Vereinigten Königreichs	118,916	11	6	76,427	0	2	25,070	0	0	1,719	16	9	222,133	8	5																																																																																																																																																																									
Darlehen ausserhalb des Vereinigten Königreichs (nämlich in Australien, unter Aufsicht der Lokalverwaltung zu Melbourne)	36,402	8	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36,402	8	2																																																																																																																																																																									
Darlehen auf Pfarr- und andere öffentliche Einnahmen	—	—	—	260,696	8	8	110,084	17	4	—	—	—	370,781	6	0																																																																																																																																																																									
» » Leibernten	—	—	—	45,700	0	0	7,400	0	0	—	—	—	53,100	0	0																																																																																																																																																																									
» » Anwartschaften	—	—	—	1,490	0	0	24,630	4	4	—	—	—	25,820	4	4																																																																																																																																																																									
» » Pfandbriefe und Prioritäten	20,000	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,000	0	0																																																																																																																																																																									
» » an Versicherte auf deren Policen	—	—	—	153,822	5	9	8,732	8	11	—	—	—	162,554	14	8																																																																																																																																																																									
Angelegte Kapitalien auf:																																																																																																																																																																																								
Englische Staatspapiere	203,901	7	3	134,840	0	0	18,550	0	0	—	—	—	357,291	7	3																																																																																																																																																																									
Englische Munizipalscheine	—	—	—	84,490	0	0	—	—	—	—	—	—	84,490	0	0																																																																																																																																																																									
Indische und Kolonial-Regierungsscheine	41,371	14	11	199,505	16	6	64,773	0	0	11,765	0	0	317,415	11	5																																																																																																																																																																									
Indische und Kolonial-Provinzialscheine	28,392	0	0	105,334	0	3	—	—	—	—	—	—	133,726	0	3																																																																																																																																																																									
Indische und Kolonial-Munizipalscheine	81,064	11	8	93,503	9	10	168,999	17	5	5,800	0	0	352,367	18	11																																																																																																																																																																									
Ausländische Staatspapiere	259,304	12	3	278,406	0	6	9,693	7	2	—	—	—	547,403	19	11																																																																																																																																																																									
Ausländische Provinzialscheine	36,259	14	2	58,694	0	0	—	—	—	—	—	—	94,953	14	2																																																																																																																																																																									
Ausländische Munizipalscheine	186,270	5	8	415,705	15	10	—	—	—	—	—	—	601,976	4	6																																																																																																																																																																									
Eisenbahn- und andere Obligationen, in- und ausländische	351,740	6	1	164,044	2	7	278,977	16	3	48,191	16	5	842,924	1	4																																																																																																																																																																									
Eisenbahn- und andere Prioritäts- und Garantierte Stocks	134,363	7	8	441,474	3	0	35,606	0	0	—	—	—	611,443	10	8																																																																																																																																																																									
Eisenbahn-Stocks	—	—	—	—	—	—	31,369	0	0	—	—	—	31,369	0	0																																																																																																																																																																									
Stocks von Gasbeleuchtungs- und Wasserleitungs-Gesellschaften	—	—	—	134,796	0	0	—	—	—	—	—	—	134,796	0	0																																																																																																																																																																									
Land-Renten-Hypothek	—	—	—	20,729	5	10	—	—	—	—	—	—	20,729	5	10																																																																																																																																																																									
Häuser und andere Realitäten (Bureau-Gebäude der Gesellschaft)	291,348	4	3	—	—	—	66,374	3	11	—	—	—	357,722	5	2																																																																																																																																																																									
Häuser u. andere Realitäten (Verfallen erklärte Hypotheken)	111,046	9	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	111,046	9	5																																																																																																																																																																									
Interesse der Gesellschaft in Rettungskorps-Gebäuden	6,327	15	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,327	15	2																																																																																																																																																																									
Grundzins von Freigütern	—	—	—	49,303	13	8	—	—	—	—	—	—	49,303	13	8																																																																																																																																																																									
Anwartschaften	—	—	—	351,329	7	6	51,623	17	10	—	—	—	402,953	5	4																																																																																																																																																																									
Rimessen, noch nicht fällig	16,680	7	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16,680	7	9																																																																																																																																																																									
Bestände von anderen Gesellschaften und Agenten	297,663	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	297,663	2	7																																																																																																																																																																									
Ausstehende Prämien	26,837	9	7	8,520	11	4	651	1	1	—	—	—	36,009	1	9																																																																																																																																																																									
Ausstehende Zinsen und Dividenden	1,705	10	10	2,513	1	10	836	14	11	—	—	—	5,055	7	7																																																																																																																																																																									
Aufgelaufene, aber noch nicht zahlbare Zinsen	14,598	0	11	30,980	12	4	8,669	0	5	817	4	8	55,064	18	4																																																																																																																																																																									
Bei Bankiers (deponiert)	33,586	16	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33,586	16	8																																																																																																																																																																									
Bei Bankiers (auf Konto-Korrent)	93,568	10	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93,568	10	8																																																																																																																																																																									
Vorrat an Stempelmarken	351	19	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	351	19	5																																																																																																																																																																									
Barbestände	1,747	6	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,747	6	8																																																																																																																																																																									
Schuld der allgemeinen Fonds an die Lebensversicherungs- und Beamten-Fonds	—	—	—	117,688	4	11	27,959	4	3	1,068	15	4	146,716	4	6																																																																																																																																																																									
	2,396,418	10	3	3,229,694	0	3	940,000	13	10	69,362	13	2	6,635,475	17	6																																																																																																																																																																									
Passiva.																																																																																																																																																																																								
Eingezeichnetes Kapital der Aktionäre	300,000	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300,000	0	0																																																																																																																																																																									
Feuerversicherungs-Reservenfonds	1,000,000	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000,000	0	0																																																																																																																																																																									
Prämien-Anteil für «laufende Feuer-Risikos» heisseite gesetzt	384,146	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	384,146	6	4																																																																																																																																																																									
Lebensversicherungs-Fonds, mit Gewinnerträgen	—	—	—	3,179,276	16	5	—	—	—	—	—	—	3,179,276	16	5																																																																																																																																																																									
Lebensversicherungs-Fonds, ohne Gewinnerträge	—	—	—	—	—	—	328,200	6	0	—	—	—	328,200	6	0																																																																																																																																																																									
Sparkassenversicherungs- und Kapital-Tilgungs-Fonds	—	—	—	—	—	—	33,894	19	7	—	—	—	33,894	19	7																																																																																																																																																																									
Renten-Fonds	—	—	—	—	—	—	568,444	7	4	—	—	—	568,444	7	4																																																																																																																																																																									
Beamten-Pensions-Fonds	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61,301	3	2	61,301	3	2																																																																																																																																																																									
Fideikommiss-Fonds «Fletcher»	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,061	10	0	8,061	10	0																																																																																																																																																																									
Reserve-Fonds angelegter Gelder	70,665	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70,665	4	2																																																																																																																																																																									
Saldo im Kredit des Gewinn- und Verlust-Kontos	293,945	0	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	293,945	0	8																																																																																																																																																																									
	2,048,756	11	2	3,179,276	16	5	930,539	12	11	69,362	13	2	6,227,935	13	8																																																																																																																																																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="3">Feuer und Aktionäre</th> <th colspan="3">Leben mit Gewinn</th> <th colspan="3">Allgemein Leben</th> <th colspan="3"></th> </tr> <tr> <th>£</th> <th>sh.</th> <th>d.</th> <th>£</th> <th>sh.</th> <th>d.</th> <th>£</th> <th>sh.</th> <th>d.</th> <th>£</th> <th>sh.</th> <th>d.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ausstehende Sterbefälle</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>47,905</td> <td>3</td> <td>11</td> <td>8,720</td> <td>12</td> <td>0</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Ungeforderte Rückkaufsbeträge</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>2,511</td> <td>19</td> <td>11</td> <td>740</td> <td>8</td> <td>11</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Ausstehende Brandschäden</td> <td>98,820</td> <td>1</td> <td>9</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Ausstehende Spesen</td> <td>8,552</td> <td>14</td> <td>4</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Zahlbare Wechsel, v. entfernt. Agenten gezogen, noch nicht abgelaufen</td> <td>241</td> <td>0</td> <td>11</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Anderen Gesellschaften und Agenten schuldige Beträge</td> <td>90,971</td> <td>18</td> <td>5</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Ungeforderte Dividenden von Aktionären</td> <td>2,389</td> <td>9</td> <td>2</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Schuld der allgemeinen Fonds an die Lebensversicherungs- u. Beamten-Fonds</td> <td>146,716</td> <td>4</td> <td>6</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>347,661</td> <td>4</td> <td>9</td> <td>50,417</td> <td>3</td> <td>10</td> <td>9,461</td> <td>0</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2,396,418</td> <td>10</td> <td>3</td> <td>3,229,694</td> <td>0</td> <td>3</td> <td>940,000</td> <td>13</td> <td>10</td> <td>69,362</td> <td>13</td> <td>2</td> <td>6,635,475</td> <td>17</td> <td>6</td> </tr> </tbody> </table>																	Feuer und Aktionäre			Leben mit Gewinn			Allgemein Leben						£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.	Ausstehende Sterbefälle	—	—	—	47,905	3	11	8,720	12	0	—	—	—	—	—	—	Ungeforderte Rückkaufsbeträge	—	—	—	2,511	19	11	740	8	11	—	—	—	—	—	—	Ausstehende Brandschäden	98,820	1	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ausstehende Spesen	8,552	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Zahlbare Wechsel, v. entfernt. Agenten gezogen, noch nicht abgelaufen	241	0	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Anderen Gesellschaften und Agenten schuldige Beträge	90,971	18	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ungeforderte Dividenden von Aktionären	2,389	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Schuld der allgemeinen Fonds an die Lebensversicherungs- u. Beamten-Fonds	146,716	4	6	—	—	—	347,661	4	9	50,417	3	10	9,461	0	11		2,396,418	10	3	3,229,694	0	3	940,000	13	10	69,362	13	2	6,635,475	17	6
	Feuer und Aktionäre			Leben mit Gewinn			Allgemein Leben																																																																																																																																																																																	
	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.	£	sh.	d.																																																																																																																																																																												
Ausstehende Sterbefälle	—	—	—	47,905	3	11	8,720	12	0	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Ungeforderte Rückkaufsbeträge	—	—	—	2,511	19	11	740	8	11	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Ausstehende Brandschäden	98,820	1	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Ausstehende Spesen	8,552	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Zahlbare Wechsel, v. entfernt. Agenten gezogen, noch nicht abgelaufen	241	0	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Anderen Gesellschaften und Agenten schuldige Beträge	90,971	18	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Ungeforderte Dividenden von Aktionären	2,389	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																																																																																																																																																																									
Schuld der allgemeinen Fonds an die Lebensversicherungs- u. Beamten-Fonds	146,716	4	6	—	—	—	347,661	4	9	50,417	3	10	9,461	0	11																																																																																																																																																																									
	2,396,418	10	3	3,229,694	0	3	940,000	13	10	69,362	13	2	6,635,475	17	6																																																																																																																																																																									
(B. 71)																																																																																																																																																																																								

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1902	1903	1902	1903
Europa	43,468,337	46,178,677	63,183,508	57,633,752
Nord-Amerika	16,280,768	15,387,967	17,994,268	19,656,755
Süd-Amerika	6,701,136	7,567,438	3,895,616	4,846,844
Asien	11,633,747	11,193,122	4,231,459	3,091,227
Australien	562,794	1,138,910	2,500,783	2,474,282
Afrika	278,609	683,305	3,486,676	2,319,271
Total	78,923,281	82,049,014	94,942,310	89,572,081

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1902	1903	1902	1903
Europa	320,459,017	858,715,566	577,036,888	615,887,906
Nord-Amerika	116,235,343	131,957,676	134,844,926	151,427,430
Süd-Amerika	75,141,234	74,200,646	24,987,918	28,469,414
Asien	82,677,847	88,639,788	40,991,601	34,940,012
Australien	11,352,707	15,036,991	21,598,295	25,173,657
Afrika	8,467,149	8,380,926	22,469,572	23,169,079
Total	614,413,297	676,981,793	821,929,100	879,057,493

Verschiedenes — Divers.

Kohlen- und Eisenmarkt. Angesichts der gewaltigen Kurssprünge, die bei Kohlenaktien zu beobachten waren, schreibt die «Berliner Finanz- und Handelszeitung», ist es nicht überflüssig, daran zu erinnern, dass alle bisherigen Beitrittserklärungen zum Syndikat nur bedingungsweise gegeben sind, und dass sie sämtlich hinfällig werden, wenn nicht alle jetzt noch ausserhalb des Syndikats stehenden Zechen, insbesondere die Hüttenzechen, ebenfalls ihren Beitritt erklären.

Nicht ganz so stark wie bei Kohlenaktien ist die Aufwärtshewegung bei Hüttenaktien gewesen, da die Lage des Eisenmarktes ein weniger einheitliches Gepräge trägt, als der Kohlemarkt. Die Besorgnis vor Störungen, die sich aus weiterer Verfallung des amerikanischen Eisenmarktes möglicherweise für die deutsche Eisenindustrie ergeben können, ist zwar in letzter Zeit mehr in den Hintergrund getreten, aber sie spielt immer noch eine gewisse Rolle, zumal wieder mehrfach von billigen amerikanischen Eisenangeboten verlautete. Solche Angebote scheinen in der Tat vorgelegen zu haben, doch hat sich hiesher nicht feststellen lassen, ob auf Grund derartiger Angebote auch wirkliche Abschlüsse zu stande gekommen sind. Eher schiedet das bei englischem Eisen der Fall gewesen zu sein, das jüngst unter deutschen Preisen in Berlin angeboten wurde. Abgesehen von der Beunruhigung, die immerhin von diesen Vorgängen ausgeht, werden der Spekulation am Eisenaktienmarkt auf der andern Seite auch dadurch gewisse Schranken gezogen, dass die Lage einzelner Zweige der Eisenindustrie immer noch recht viel zu wünschen übrig lässt. Das gilt zur Zeit namentlich vom Feinblechgeschäft, da hier der Verband deutscher Feinblechwalzwerke in einen erbitterten Kampf mit den ausserstehenden Werken eingetreten ist. Auch die Lage des Walzdrahtmarktes lässt zu wünschen übrig. Da der Halbzeugverband die Herabsetzung der Preise für Halbzeug abgelehnt hat, so ist die Lage der reinen Walzwerke nach wie vor recht wenig befriedigend. Wenn gleichwohl die Börse eine weit ausgreifende Aufwärtshewegung von Hüttenaktien einleitete, so kam ihr dabei der Hinweis auf den geplanten Stahlwerksverband zu statten. Dass dessen Begründung allerdings von der allgerössten Bedeutung für die gesamte deutsche Eisenindustrie sein würde, ist zweifellos, namentlich auch deshalb, weil sich daran eine Reihe von Verbänden der weiter verarbeitenden Werke anlehnen und damit auf Marktgebiete einwirken könnte, die bisher der Tätigkeit von Syndikaten verschlossen waren. Die Verhandlungen über die Begründung des Stahlwerksverbandes sind aber hiesher noch nicht einmal so weit gediehen, dass für irgend ein Werk eine bindende Zusage gegeben worden wäre. Man hat sich bisher nur grund-

sätzlich über eine Reihe von Fragen des Vertragsentwurfs verständigt, eine ganze Reihe anderer jedoch aber noch sehr der weiteren Klärung und dann erst kann die entscheidende Frage der Beteiligung der einzelnen Werke erörtert werden. Der Weg zum Ziel ist also hier noch ganz wesentlich weiter als beim Kohlen-Syndikat, und die Börse ist in ihren Zukunftshoffnungen den Ereignissen womöglich noch weiter vorausgeeilt.

Zur Ergänzung des Bildes mag auch noch auf den neuesten Wochenbericht des «Iron monger» über den englischen Eisenmarkt hingewiesen werden. Nach demselben verkaufen die englischen Werke einzelne Eisensorten, wie zum Beispiel Eisendraht, billiger als die deutschen Fabrikanten, wobei noch für prompte Lieferung Garantie übernommen wird. Eine Anzahl Bestellungen von Canada auf Eisendraht konnte daher in England plaziert werden, doch muss ein Teil des Fabrikates aus deutschem Schmeldeisen erzeugt werden. Ueber den Roheisenmarkt kann nichts Günstiges berichtet werden. Wenn auch die Werke noch an den alten Preisen festhalten, so haben doch Händler bereits für spätere Lieferung zu niedrigeren Preisen verkauft. Die Werke für Gusseiserne Röhren scheinen stark beschäftigt zu sein, allein es ist nicht unmöglich, dass der niedrige Stand der Consoles auch auf diesen Artikel zurückwirken wird, indem es den Kommunen kaum möglich sein wird, neue Anleihen zum Ausbau von Wasserwerken aufzunehmen oder gar neue Wasserwerke zu errichten. Für Fertigeisen besteht nur geringe Nachfrage, doch bleiben die Preise nominell und ohne jede Veränderung. Auf dem Stahlmarkt hat sich ebenfalls keine wesentliche Veränderung vollzogen.

Internationale Eisenbahnstatistik. Nachdem von Brachelli als Präsident einer Kommission für die internationale Eisenbahnstatistik im Jahre 1885 ein Band Statistik der europäischen Eisenbahnen für das Jahr 1882 herausgegeben worden war, haben Perl-Petersburg und Badio-Rom Ende 1893 dem Zentralamt für den internat. Eisenbahntransport den Vorschlag unterbreitet, die Fortsetzung von Brachellis Werk zu übernehmen. Demgegenüber wurde auf die Schwierigkeit der Aufgabe hingewiesen. So hat die französische Regierung in einer Note vom 23. Januar 1896 ihre ablehnende Haltung damit begründet, dass es unmöglich sei, die Mitteilungen zu vereinheitlichen, da die Grundlage der statistischen Zusammenstellungen in den einzelnen Staaten so verschieden seien, dass die Vergleichen zu Irrungen führen. Allerdings ist zuzugehen, dass die Schwierigkeiten des Vergleiches um so grösser werden, je weiter der Kreis ist, aus welchem die Angaben stammen. Wer z. B. den Kosten für Bahnunterhalt und -Erneuerung nachfragt, wird hier aus finanziellen und politischen Erwägungen eine Entlastung der Betriebsausgaben durch Uebertragung gewisser Kosten der Bahnernuerung auf Baukonto entdecken, und dort umgekehrt durch weitgehende Uebernahme solcher Kosten auf Betriebsrechnung auf Kosten der Reineinnahmen die Amortisation des Baukapitals beschleunigt sehen. Ebenso abweichend ist das rechnerische Gehahren bezüglich der allgemeinen Verwaltung, des Verkehrs, des Zugsförderungs- und Werkstättendienstes etc. Im Personen- und Güterverkehr sind die Ansatzmetaxen, Güterklassen und Tarifsysteme der verschiedenen Länder nicht vergleichbar. Eine Zunahme der Tonnen-Kilometereinnahme kann z. B. ebensowohl aus einer allgemeinen Taxerhöhung, als aus einer relativen Zunahme der höher tarifierten Güter oder aus der Eröffnung neuer Linien mit höheren Taxen entspringen.

Das Eisenbahn-Zentralamt hat nun bereits Vorarbeiten durchgeführt und ist geneigt, der Aufstellung einer internationalen Eisenbahnstatistik näher zu treten. Es findet in seiner «Zeitschrift», dass für einen grossen Teil einheitliche Grundlagen vorhanden sind, so für die Bahnheschreibung (Geleisefänge, Ober-, Unter-, Hochbau, Signalvorrichtungen etc.), das Rollmaterial, die Baukosten, Transportquantum, Betriebseinnahmen, Personen- und Tonnenkilometer, etc. Sodann wird auf die Statistik des Vereines deutscher Eisenbahnverwaltungen hingewiesen, welche nicht bloss die Eisenbahnen Deutschlands, sondern auch von Oesterreich-Ungarn, Luxemburg, Rumänien, den Niederlanden und eine russische Linie umfasst. Was hier möglich ist, sollte auch den übrigen europäischen Eisenbahnen möglich sein, wenn auch als Grundlage wohl die europäische Eisenbahnstatistik von 1882 zu nehmen und zu vervollkommen sei.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

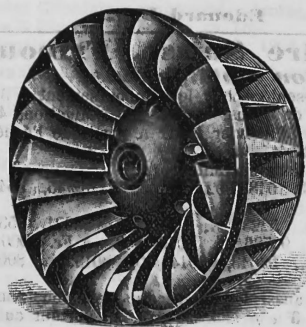
Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Maschinenfabrik St. Georgen bei St. Gallen

Com. Ges.

Ludwig v. Süsskind



Moderne Francisturbinen mit höchstem Nutzeffekt, speziell auch bei stark reduzierter Wassermenge.

Hochdruckturbinen, Spezialkonstruktion für Gefälle bis 900 m.

Präzisionsregulatoren für alle Turbinensysteme. (1041.)

Moderne Transmissionen: mit Ringschmierlager.

Projekte, Kostenschläge gratis.

GENÈVE.
HOTEL MÉTROPOLE.
Wasser-Zentral-Heizung neuesten Systems.
Naher den Schulen, dem Theater und den Konzertsälen.
Man verlange das Wochenprogramm der Aufführungen.
Zimmer von Fr. 3 an mit Heizung.
Pensions-Arrangements zu billigsten Preisen. [1972]

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft

(in Liquidation).

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 20. November 1903, nachm. 2½ Uhr,
in Bern (Museumssaal).

Verhandlungsgegenstand:

Bericht und Anträge der Liquidationskommission betreffend den Rückkauf des Eisenbahnnetzes Jura-Simplon durch den Bund.

Die stimmberechtigten Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben, ausgenommen die Inhaber von Simplon-Subventionsaktien, ihre Titel bis und mit dem 15. November 1903 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu hinterlegen:

- In Bern bei der Berner Kantonalbank,
- » Basel beim Schweizerischen Bankverein, (2119)
- » Freiburg bei der Staatsbank,
- » Genf bei der Union financière,
- » Lausanne bei der Waadtländer Kantonalbank,
- » Neuenburg bei der Neuenburger Kantonalbank,
- » Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt und beim Schweizerischen Bankverein,
- für Deutschland bei der Bank für Handel und Industrie in Berlin, Frankfurt a. M. und Darmstadt.

Gemäss dem ersten Alinea des Art. 13 der Gesellschaftsstatuten sind an der Generalversammlung nur diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, deren Aktien vor dem 20. Mai 1903 auf ihren Namen im Aktienverzeichnis der Gesellschaft eingetragen worden sind.

Gegen Hinterlage seiner Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn am Versammlungstage zur freien Fahrt auf den Linien der alten Jura-Simplon-Bahn in zweiter Klasse von der nächst seinem Wohnorte liegenden Station nach Bern berechtigt, und zwar für die Hinfahrt mit allen vor 2½ Uhr nachmittags in Bern ankommenden Zügen und für die Rückfahrt mit den am nämlichen Tage nach 3 Uhr abends von Bern abgehenden Zügen.

Die Eintrittskarten der von über Lausanne in den Richtungen von Wallis und von Genf und über Delsberg in der Richtung von Delle hinausgelegenen Stationen der alten Jura-Simplon-Bahn kommenden Aktionäre sind für die Rückfahrt noch am folgenden Tage gültig.

Der Bericht der Kommission kann vom 10. November an bei einer der obenbezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, den 23. Oktober 1903.

Namens der Liquidationskommission,

Der Präsident:

Ruchonnet.

Ein Mitglied:

W. Ochsenbein.

Ordentliche Generalversammlung der Aktienbrauerei zum Gurten vormals Jucker in Wabern bei Bern.

Montag, den 2. November 1903, nachmittags 4 Uhr,
im Geschäftslokal der Brauerei in Wabern.

Traktanden:

- 1) Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, event. Dechargeerteilung an denselben.
 - 2) Beschluss über Verwendung des Jahresergebnisses.
 - 3) Statutenrevision.
 - 4) Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Bilanz und Geschäftsbericht liegen vom 24. Oktober hinweg im Geschäftslokal der Brauerei zur Einsicht auf.
- Bern, den 19. Oktober 1903. (2101.)

Der Präsident des
Verwaltungsrates der Aktienbrauerei zum Gurten,
E. Hügli, Fürsprecher.

Schweiz. Kaufmännischer Verein, **Verband**
Centralbureau für Stellenvermittlung, Zürich, Sihlstr. 20 **von**
63 kaufmännischen
Vereinen.

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, London u. Paris.
Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellenvermittlung** den **Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen** für Verschaffung von **Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern, Lageristen etc.** Zahlreiche, tüchtige Bewerber. **Genauere Information über jeden einzelnen Kandidaten. Specialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären.** (635)

Compagnie des Chemins de fer Jura-Simplon (en liquidation).

Assemblée générale ordinaire des actionnaires
le vendredi, 20 novembre 1903, à 2½ heures,
à BERNE (Salle du Musée)

Ordre du jour:

Rapport et propositions de la Commission de liquidation concernant le rachat du réseau du Jura-Simplon par la Confédération.

Les porteurs d'actions ayant droit de vote qui veulent prendre part à cette assemblée doivent, à l'exception des porteurs d'actions de subvention Simplon, déposer leurs actions, jusqu'au 15 novembre 1903 inclusivement, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A Berner à la Banque cantonale bernoise,
- A Bâle, au Schweizerischer Bankverein,
- A Fribourg, à la Banque d'Etat,
- A Genève, à l'Union financière,
- A Lausanne, à la Banque cantonale vaudoise,
- A Neuchâtel, à la Banque cantonale neuchâteloise,
- A Zurich, au Crédit suisse et au Schweizerischer Bankverein,
- En Allemagne, à la Banque pour le Commerce et l'Industrie à Berlin, Francfort s/Main et Darmstadt.

A teneur du premier alinéa de l'article 13 des statuts de la compagnie, ont seuls droit de vote à l'assemblée générale les actionnaires dont les actions étaient inscrites, à leur nom, sur les registres des actions de la compagnie avant le 20 mai 1903.

En échange du dépôt de ses actions, chaque actionnaire recevra une carte d'admission nominative lui donnant le droit de circuler gratuitement en seconde classe sur les lignes de l'ancien Jura-Simplon pour se rendre à Bern depuis la station de son domicile le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Bern avant 2½ heures de l'après-midi, et pour retourner par les trains partant de Bern le même jour après 3 heures du soir.

Les cartes d'admission pour actionnaires venus de l'une des stations de l'ancien réseau du Jura-Simplon situées au delà de Lausanne dans les directions du Valais et de Genève et au delà de Delémont dans la direction de Delle, sont valables pour le retour le lendemain.

On peut se procurer le rapport dès le 10 novembre auprès des domiciles désignés ci-dessus.

Berne, le 23 octobre 1903.

Au nom de la commission de liquidation,

Le président:

Ruchonnet.

Un membre:

W. Ochsenbein.

République et Canton de Neuchâtel.

Les obligations ci-après des emprunts 4 % de 1899 et 3½ % de 1902, sorties au tirage du 1^{er} octobre 1903, sont remboursables le 31 décembre 1903 et dès cette date, elles cesseront de porter intérêt:

Emprunt de 1899: 59 obligations:

186, 316, 339, 408, 628, 786, 941, 1234, 1276, 1287, 1303, 1428, 1554, 1593, 1628, 1653, 1734, 1774, 1850, 1923, 1945, 1989, 2008, 2011, 2037, 2248, 2268, 2530, 2690, 2731, 2959, 3046, 3122, 3194, 3200, 3206, 3224, 3258, 3369, 3908, 4086, 4170, 4317, 4335, 4410, 4454, 4549, 4628, 4665, 4666, 4798, 4827, 4849, 4881, 4889, 4982, 5000, 5049, 5168.

Emprunt de 1902: 76 obligations.

16, 87, 125, 154, 176, 345, 466, 522, 524, 586, 675, 686, 766, 952, 1035, 1048, 1138, 1155, 1299, 1314, 1462, 1533, 1536, 1708, 1798, 1806, 2113, 2220, 2285, 2675, 2742, 2900, 2991, 2997, 3180, 3259, 3818, 4024, 4069, 4250, 4352, 4592, 4621, 4627, 4769, 4818, 4913, 5067, 5100, 5454, 5570, 5677, 5867, 6323, 6334, 6363, 6365, 6373, 6391, 6404, 6425, 6426, 6464, 6469, 6518, 6530, 6532, 6550, 6552, 6580, 6599, 6610, 6635, 6657, 6662, 6693.

Les obligations ci-après, sorties à des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Emprunt de 1899: N^{os} 3165, 4734. (2028.)

Neuchâtel, le 2 octobre 1903.

Le Conseiller d'Etat,

Chef du département des Finances,

Eduard Droz.

Banque Populaire Suisse, Fribourg. Dénonciation d'obligations.

Nous dénonçons par la présente, pour le remboursement à 3 mois après l'expiration de la période de 3 ans, toutes nos obligations 4¼ % émises du 1^{er} novembre 1900 au 31 janvier 1901. A partir de l'échéance, les titres cesseront de porter intérêt.

Cet avis concerne les obligations suivantes:
N^o 52222/4, 52226/30, 54883, 54885/92, 55243, 84732/45, 86436/43, 86445/6, à fr. 500.
N^o 41006, 52231, 52233/4, 52238/41, 52244/7, 53621, 53623/4, 53629/33, 86487/514, 86517/60, 90786/93, 90795/806, à Fr. 1000.
N^o 52251/3, 52255, 53641, 53643, 80145/50, 80152/4, 89666/75, 90936/9, à fr. 5000.

Nous offrons aux porteurs, aussi longtemps que cela nous convient, la conversion en obligations au 3¼ % à 3 ans fixe, au porteur ou nominatives, avec coupons semestriels.

Selon convenance, nous sommes disposés à rembourser avant l'échéance les titres qui ne seront pas présentés à la conversion. (2109.)
Fribourg, le 20 octobre 1903. La Direction.